

Armaturen für Industrie und Schiffbau

*Valves and fittings for industry  
and shipbuilding*

**Göpfer<sup>®</sup> AG**



## **Absperrklappen**

*Butterfly valves*

## Produktmerkmale

### Product features

Unsere Absperrklappen sind konzentrisch gelagert, pinless, weichdichtend und einsetzbar bis max. 16 bar. Sie sind lieferbar in den Werkstoffen Grauguss, Sphäroguss, Stahlguss, Edelstahl und Bronze für Rohre DN 40 bis DN 600. Zum Einbau zwischen Flanschen nach DIN, ANSI oder JIS.

Weitere Ausführungen sind möglich - sprechen Sie uns an !

*Our butterfly valves are designed with concentric disc, pinless, soft sealing and for use up to max. 16 bar. They are available in cast iron, nodular cast iron, cast steel, stainless steel and bronze for pipes from DN 40 up to DN 600. For assembly between flanges acc. to DIN, ANSI or JIS.*

*Special design are possible - please contact us !*

Standard Betriebsdruck 10 bar (16 bar auf Anfrage)  
Standard working pressure 10 bar (16 bar on request)

Zwischenflansch- und Anflanschabsperrklappen mit vulkanisierter Dichtung  
Wafer type and lug type butterfly valves back seated

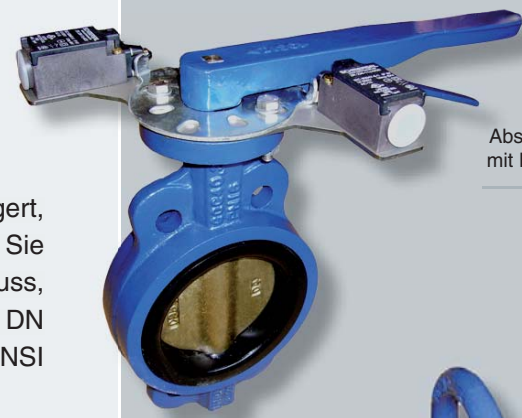
Doppelflanschklappen mit vulkanisierter Gehäuseauskleidung  
Double flanged type butterfly valves with seat vulcanised to the body

## Anwendungsgebiete

### Application range

Die Absperrklappen sind einsetzbar für Flüssigkeiten, wie z.B. Wasser, Seewasser, Treibstoff und Öl in den Bereichen der chemischen und petrochemischen Industrie, in der Wasser- und Abwassertechnik, im Schiffbau und in der Gebäudetechnik.

*The butterfly valves are suitable for fluids, e.g. water, sea water, fuel and oil and are designed for the chemical and petrochemical industries, water and wastewater technology, shipbuilding and civil engineering.*



Absperrklappe zum Einklemmen mit Handhebel und Endschaltern

*Butterfly valve wafer type with lever and limit switches*

Absperrklappe zum Anflanschen mit Getriebe und Endschalter

*Butterfly valve lug type with gear box and limit switch*

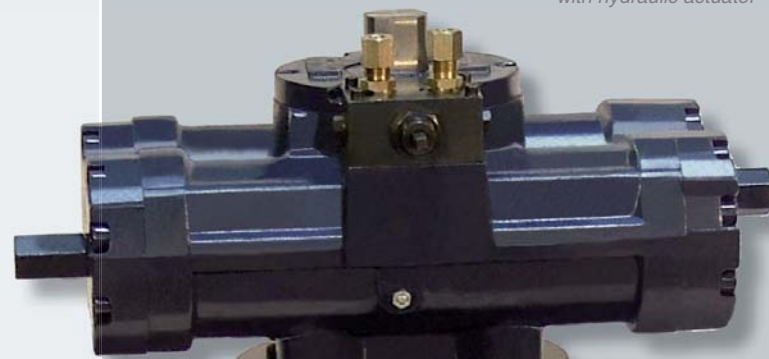


Absperrklappe zum Einklemmen mit Getriebe, aus Al-Bronze

*Butterfly valve wafer type with gear box, material Al-bronze*

Doppelflanschklappe mit Hydraulikantrieb

*Butterfly valve double flanged with hydraulic actuator*



Absperrklappe zum Einklemmen mit Hydraulikantrieb einfachwirkend Endschalterbox Stellungsanzeige

*Butterfly valve wafer type with hydraulic actuator single acting limit switch box optical indicator*

Absperrklappe zum Einklemmen mit Elektro-Hydraulikantrieb doppelwirkend Endschalterbox Stellungsanzeige

*Butterfly valve wafer type with hydraulic actuator double acting limit switch box optical indicator*



Absperrklappe zum Einklemmen mit Pneumatikantrieb doppelwirkend Endschalterbox Stellungsanzeige

*Butterfly valve wafer type with pneumatic actuator double acting limit switch box optical indicator*

Absperrklappe zum Einklemmen mit Elektroantrieb Nothandbetätigung

*Butterfly valve wafer type with electric actuator emergency handoperation*



## Ausführungen

### Designs

Art.Nr.: 50.XX.XX

- |    |  |
|----|--|
| 01 | mit freiem Wellenende<br>with bare shaft                   |
| 02 | mit Handhebel<br>with lever                                |
| 03 | mit Horizontal-Getriebe<br>with horizontal gear box        |
| 04 | mit elektrischem Antrieb<br>with electrical actuator       |
| 05 | mit pneumatischem Antrieb<br>with pneumatic actuator       |
| 06 | mit Vertikal-Getriebe<br>with vertical gear box            |
| 07 | mit hydraulischem Antrieb<br>with hydraulic actuator       |
| 61 | Absperrklappe zum Einklemmen<br>Butterfly valve wafer type |
| 63 | Absperrklappe zum Anflanschen<br>Butterfly valve lug type  |
| 70 | Doppelflanschklappe<br>Butterfly valve double flanged type |

### weitere Ausführungen | Further designs

- Elektro-hydraulischer Antrieb doppelwirkend oder einfachwirkend mit Federrückstellung  
*Electro-hydraulic actuators double acting or spring return*
- Hydraulikantrieb mit Handpumpenstation für die Fernbetätigung von Seekasten-Armaturen  
*Hydraulic actuators incl. hand pump station for remote control of sea chest valves*

### Sonderausführungen | Special designs

- mit Feststellvorrichtung  
*with locking device*
- metallisch dichtend / „fire-safe“ auf Anfrage  
*metal/metal sealing / „fire-safe“ on request*

Weitere Ausführungen sind möglich.  
Sprechen Sie uns an !

*Further special designs are possible.  
Please contact us !*

# Armaturen für Industrie und Schiffbau

*Valves and fittings for industry and shipbuilding*



Seit 1911 steht der Name Göpfert für Produkte mit hoher Funktionssicherheit und Zuverlässigkeit durch moderne Fertigungstechnologien. Unser Sortiment umfasst 30.000 im eigenen Haus entwickelte Artikel aus dem Armaturenbereich für Schiffbau und Industrie. Die Göpfert AG verfügt über eine eigene Konstruktion, einen eigenen Modellbau sowie eine eigene Gießerei. Die Bearbeitung auf CNC-Maschinen und die Endmontage finden in unserer modernen Fertigung statt. Wir bearbeiten Kupferlegierungen (Rg 5, Rg 10, Gbz 10, CuAl10 Ni), Leichtmetall, Grauguss, Sphäroguss, Stahl und Edelstahl - je nach Armaturentyp von DN 8 - DN 600.

Sie suchen individuelle Produktlösungen nach Maß? Mit unserem technischen Know-how durch moderne Entwicklung bieten wir Ihnen Schnelligkeit, Kompetenz und Leistungsstärke in Verbindung mit höchster Qualität.

*Since 1911, Göpfert is known for products of high safety regulation and reliability due to modern production technology. Our product range covers over 30.000 articles (fittings for shipbuilding and industry), developed in our own development department. Göpfert AG has its own design office, model construction as well as its own foundry. The treatment on CNC machines and the final assembly takes place in our modern production line. We work on copper alloys (Rg 5, Rg 10, Gbz 10, CuAl10 Ni), light alloy, cast iron, nodular cast iron, steel and stainless steel - depending upon the type of fitting, from DN 8 - DN 600.*

*You are looking for custom-made product solutions? With our technical know-how we offer you prompt and competent service of highest quality.*

**Göpfert AG**

**Göpfert AG**  
Industriestr.  
D-25795 Weddingstedt  
Germany

Tel. +49(0)481-903-0  
Fax +49(0)481-903-90  
sales@goepfert-ag.com  
www.goepfert-ag.com